

**KEBAB HOUSE & MORE**  
Klosterstrasse 3 in Engelberg, bei der Migros-Filiale  
Cafe, Bar, Restaurant, Take-away, Telefon 041 637 30 60  
Öffnungszeiten: SO bis DO: 8.00 – 20.00 Uhr, FR bis SA: 8.00 – 22.00 Uhr, MI: Ruhetag



# Engelberger Anzeiger

Nr. 47 :: 23. November 2023 :: 77. Jahrgang :: Redaktionsschluss jeweils Montag, 8.00 Uhr

EAZ GmbH, Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg, Telefon 041 629 79 99, anzeiger@dod.ch

## YOUNGSTAR GAMES



22. INTERNATIONALES EISHOCKEYTURNIER

**SA, 25. – SO, 26. NOVEMBER 2023**

**SPORTING PARK ENGELBERG**

[WWW.YOUNGSTARGAMES.CH](http://WWW.YOUNGSTARGAMES.CH)

GOLDSPONSOREN



Ihr Coiffeur in Engelberg – Wir freuen uns auf Sie  
**Buchen Sie über unsere App Hair Stübli Engelberg**  
\*Sie erhalten **5.– CHF Rabatt** auf die erste Buchung!

Ihr Hair-Stübli-Team  
Klosterstrasse 8  
6390 Engelberg  
Tel.: 041 637 10 04



# GEMEINDE-INFO

23. November 2023 | Nr. 47



**ENGELBERG**  
EINWOHNERGEMEINDE

DORFSTRASSE 1 | POSTFACH 100 | 6391 ENGELBERG | WWW.GDE-ENGELBERG.CH

---

## Eröffnungsfeier Dreifachsporthalle und Talzmorgä

Am **Samstag, 9. Dezember 2023** finden die Eröffnungsfeier der Dreifachsporthalle sowie das Talzmorgä in der neuen Dreifachsporthalle statt. Der Anlass dauert von 9.00 bis 12.00 Uhr.

Reservieren Sie sich dieses Datum und schauen Sie vorbei. Weitere Informationen folgen.



---

## Energiespartipp Engelberg

### Beleuchtung richtig einsetzen

---

Bei der Beschäftigung mit Arbeitsthemen sind Sie froh, wenn Ihnen ohne grossen Aufwand ein Licht aufgeht. Dies ist bei der Beleuchtung des Arbeitsplatzes nicht anders.

Bei genügend Tageslicht ist zusätzliches Licht unnötig und kann ausgeschaltet werden. Zudem reicht bereits eine kleine Tischlampe aus, um den Arbeitsbereich optimal auszuleuchten. Achten Sie bei der Lampenwahl zudem auf LED, was punkto Energieeffizienz und Lebensdauer die bisher beste Wahl ist.



Quelle: [www.energieschweiz.ch](http://www.energieschweiz.ch)

---



---

## Aus der Ratssitzung

Der Einwohnergemeinderat hat sich an der Sitzung vom 13. November 2023 unter anderem mit folgenden Themen befasst:

### **Planungszone Dorfzentrum: Verlängerung beantragt**

Im Januar 2019 hat der Einwohnergemeinderat die Planungszone Dorfzentrum erlassen. In dieser Zone ist es seitdem nicht mehr erlaubt, Räume im Erdgeschoss zu Wohnungen umzunutzen. Sie müssen dem Gewerbe zur Verfügung stehen. Ebenfalls dürfen bestehende Hotelbetriebe nicht in Wohnungen umgenutzt werden. Die Planungszone wurde für fünf Jahre erlassen. Das heisst bis zum Januar 2024. Die Beschlussfassung einer Planungszone, die länger als fünf Jahre dauert, liegt nicht in der Kompetenz des Einwohnergemeinderates. Eine Verlängerung ist vom Regierungsrat zu verfügen.

Der Einwohnergemeinderat hat schon im Januar 2019 beabsichtigt, im Rahmen der Ortsplanungsrevision angepasste Bestimmungen ins Baureglement aufzunehmen, welche die Planungszone dann wieder ablösen werden. In der Zwischenzeit hat der Einwohnergemeinderat den Masterplan genehmigt. Dieser gilt als strategische Grundlage für die erwähnte Ortsplanungsrevision. Der Masterplan hält bezüglich den Nutzungen im Ortskern folgendes fest:

#### 4.2.2. Nutzungen

<p>Z3: Bei den Zonenbestimmungen im Ortskern ist eine hohe Nutzungsflexibilität zu gewährleisten, welche der Zentrums- lage entspricht.</p>	<p>Ziel</p>
<p>M 3.1 Im Ortskern soll entlang der ersten Bautiefe strassenseitig an der Dorf- und Klosterstrasse sowie in der unmittelbaren Umgebung des Bahnhofs im Erdgeschoss keine Wohnnutzung zulässig sein.</p> <p>M 3.2 Die Hotellerie ergänzenden, strukturierten Beherbergungsmöglichkeiten sollen auch im Ortskern umsetzbar sein. Es gilt die Gesetzgebung über die Zweitwohnungen.</p> <p>M 3.3 Auf spezifische Nutzungseinschränkungen (wie beispielsweise der Schaffung einer Hotelzone) soll im Ortskern verzichtet werden.</p> <p>M 3.4 Das Hotel Terrace soll neu der Dorfzone zugewiesen werden.</p>	<p>Massnahmen</p>
<p>Das Zentrum von Engelberg soll lebendig bleiben und für Zufussgehende ein Erlebnis bieten. Die Erdgeschossnutzungen sind für die Erlebbarkeit des Dorfes von zentraler Bedeutung. Eine Wohnnutzung in den Erdgeschossen würde diesem Anliegen entgegenstehen. Generell kann das Wohnen im Ortskern zu Konflikten mit gewissen Zentrumsnutzungen (Gastronomie, Unterhaltung) führen. In den Obergeschossen im Ortskern soll für bestehende Hotelbetriebe eine Nutzungsflexibilität bestehen. Von der Schaffung einer Hotelzone im Dorfkern wird abgesehen, da diese als zu starr betrachtet wird.</p> <p>Aufgrund seiner Nutzung, der Bedeutung für das Ortsbild sowie seiner Dimension, welche nicht den Bestimmungen der geltenden zweigeschossigen Wohnzone entspricht, soll das Hotel Terrace der Dorfzone zugewiesen werden.</p>	<p>Erläuterungen</p>

Der nächste Schritt in der Ortsplanungsrevision ist die Anpassung des Baureglements und des Zonenplans. Diese Grundlagen haben Abhängigkeiten mit dem kantonalen Baugesetz, welches sich in Revision befindet. Ein revidiertes Baugesetz wird voraussichtlich im 2025 vorliegen. Unmittelbar im Anschluss kann die Gemeinde ihr Baureglement und den Zonenplan finalisieren. Die Vorbereitungsarbeiten der Engelberger Ortsplanungsrevision starten aber parallel zur Revision des kantonalen Baugesetzes. So will der Einwohnergemeinderat möglichst wenig Zeit verlieren.

Diese Ausgangslage führt nun dazu, dass die Planungszone Dorfzentrum im Januar 2024 ausläuft, ohne dass diese durch neue Bestimmungen in einem neuen Baureglement abgelöst wird. Der Einwohnergemeinderat ist mit den Auswirkungen der Planungszone zufrieden. Diese hat zusammen mit weiteren flankierenden Massnahmen wie z. B. die Schaffung der Kommission Attraktivierung Dorfzentrum dazu beigetragen, dass unser Dorfzentrum wieder an Attraktivität gewonnen hat. Es bleibt das Ziel des Einwohnergemeinderates, die Bestimmungen der Planungszone im Sinne des Masterplanes abzulösen. Dazu braucht es jedoch wie erwähnt etwas mehr Zeit. Aus diesem Grund hat der Einwohnergemeinderat dem Regierungsrat beantragt, die Planungszone Dorfzentrum bis zum 30. Juni 2027 zu verlängern.

### **Leistungsvereinbarung mit dem Kammermusikfestival Zwischentöne verlängert**

Das Kammermusikfestival Zwischentöne, wie es heute besteht, gibt es seit neun Jahren. Seit dem Jahre 2017 gibt es eine Leistungsvereinbarung zwischen der Einwohnergemeinde Engelberg und dem Kammermusikfestival. Der Einwohnergemeinderat stellt erfreut fest, dass sich das Kammermusikfestival in Engelberg etabliert hat und die Leistungsvereinbarung in den vergangenen Jahren erfüllt hat. Der Einwohnergemeinderat hat daher entschieden, die Leistungsvereinbarung bis ins Jahr 2026 zu verlängern und das Festival weiterhin mit jährlich CHF 10'000.00 zu unterstützen.

### **Tourismusabgabenrechnung**

Gemäss dem Delegationsvertrag zwischen der Einwohnergemeinde Engelberg und der Engelberg-Titlis Tourismus AG (ETT AG) führt die ETT AG eine Tourismusabgabenrechnung, welche die gesetzlich und vertraglich korrekte Verwendung der Tourismusabgaben jährlich aufzeigt. Der Einwohnergemeinderat nimmt diese Tourismusabgabenrechnung jährlich zur Kenntnis. Die ETT AG erhielt im vergangenen Geschäftsjahr CHF 2.3 Mio. aus den Beherbergungsgebühren und CHF 450'000.00 aus den Tourismusförderungsabgaben. Die Tourismusabgabenrechnung zeigt, wie diese Gelder verwendet werden.

Geschäftsführer Bendicht Oggier

---

## **Benötigen Sie eine Beglaubigung einer Unterschrift oder Fotokopie?**

Die Gemeindegkanzlei hilft Ihnen gerne weiter. Bitte vereinbaren Sie vorgängig einen Termin unter der folgenden Telefonnummer: 041 639 52 52 oder per E-Mail: [kanzlei@gde-engelberg.ch](mailto:kanzlei@gde-engelberg.ch)

## Schul- und Gemeindebibliothek Engelberg Engelberger Lesezirkel



Unser nächstes Treffen findet statt am

**Dienstag, 28. November 2023 um 20.00 Uhr** in der Bibliothek.

Haben Sie Freude am Lesen? Tauschen Sie sich gerne mit anderen über das Gelesene aus? Möchten Sie einen Lese-Tipp bekommen oder ein gutes Buch selber weiterempfehlen? Dann kommen Sie doch zum Engelberger Lesezirkel!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch – das Bibliotheksteam

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (Bauverordnung) Art. 29 Abs. 2 während zehn Tagen beim Bauamt Engelberg öffentlich aufgelegt. Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt. Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligung sind bis **4. Dezember 2023** schriftlich und begründet, im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen (Bauverordnung Art. 31, 36 und 37).

Gesuchsteller	Anton Bühler, Rainstrasse 20, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Fenster Austausch, inkl. Fensterfutter und Fensterläden
Zonen	W2B
Ort	Parzelle Nr. 474, Rainstrasse 20, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller	STWEG Parkweg 9, c/o EVAG Verwaltungs AG, Klosterstrasse 6, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Sanierung Flachdach (inkl. PV-Anlage) und Heizungsersatz
Zonen	W4
Ort	Parzelle Nr. 810, Parkweg 9, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	Ue1, Gewässerraum



# Kloster Engelberg

Benediktinerabtei seit 1120



## Adventsausstellung 2023

in den Räumlichkeiten des Kloster Blumenladens

Stimmen Sie sich auf Weihnachten ein und lassen Sie sich inspirieren. Wir laden Sie herzlich zu der Adventsausstellung im Kloster Blumenladen ein. Es erwarten Sie traumhafte Weihnachtsgestecke, eine grosse Auswahl an Adventskränzen, Klosterweine sowie Köstlichkeiten aus der Kloster Bäckerei.

### Öffnungszeiten

Freitag		24. November		14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Samstag		25. November		08.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Sonntag		26. November		11.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Gerne nehmen wir auch telefonische Bestellungen entgegen und liefern diese innerhalb von Engelberg aus.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Kloster Blumenladen  
Telefon +41 (0)41 639 61 40

[www.kloster-engelberg.ch](http://www.kloster-engelberg.ch) | [blumenladen@kloster-engelberg.ch](mailto:blumenladen@kloster-engelberg.ch)

## DAS SCHICKSAL VON FRIEDRICH AMSTUTZ

Ein Gespräch über die Geschichte von Justiz, Psychiatrie und Vormundschaft in Obwalden

Bis Anfang der 1980er Jahre konnten gegen Kinder und Jugendliche sowie gegen Erwachsene sog. «Fürsorgerische Zwangsmassnahmen» angeordnet werden. Solche Zwangsmassnahmen bedeuteten teils schwere Eingriffe in das Leben und die Freiheit sowie Selbstbestimmung der Betroffenen. Dazu gehörten auch «administrative Versorgungen» in Psychiatrien oder Strafanstalten, ohne dass die betroffene Person eine Straftat begangen hatte. Es reichte aus, dass sie gegen die damaligen «gesellschaftlichen Normen» versties. Da das Verfahren meist nur wenig geregelt und der Rechtsschutz gering ausgestaltet war, konnte man sich als Betroffener gegen solche Massnahmen kaum (erfolgreich) rechtlich zur Wehr setzen. Das Ermessen der verantwortlichen Behörden (Vormundschaftsämter, Gerichte und Psychiatrien) war zudem gross.



In den letzten Jahren wurde dieses dunkle Kapitel in der Geschichte der Schweiz allmählich aufgearbeitet. Der ehemalige Bundesrichter **Niccolò Raselli** hat mit seinem kürzlich erschienen Buch, «**Friedrich Amstutz – Ein Innerschweizer Leben in den Fängen von Psychiatrie und Justiz**», einen ersten, wichtigen Beitrag zur historischen Aufarbeitung dieser Versorgungspraxis im Kanton Obwalden geleistet. Er erzählt darin die Geschichte eines Menschen in Engelberg, der als «unbequemer Zeitgenosse» rasch in die Disziplinierungsmühlen der damaligen Fürsorgepraxis in Obwalden geriet.

Ausgehend von dieser rechtshistorischen Untersuchung möchte das **Obwaldner Institut für Justizforschung (IJF) an der Universität Luzern** im Rahmen eines öffentlichen Gesprächs die Geschichte des Vormundschaftswesens und der administrativen Versorgungspraxis sowie das Zusammenwirken von Justiz, Psychiatrie, Politik, (Land-) Wirtschaft und Tourismus untersuchen und diskutieren.

### Gesprächsteilnehmer:

- **Niccolò Raselli**, ehem. Bundesrichter und Autor des Buches «Friedrich Amstutz – Ein Innerschweizer Leben in den Fängen von Psychiatrie und Justiz»,
- **Prof. Dr. Michele Luminati**, Ordinarius für Rechtsgeschichte an der Universität Luzern sowie geschäftsführender Direktor des Obwaldner Instituts für Justizforschung,
- **Mike Bacher**, MLaw, Forschungsmitarbeiter und Rechtshistoriker an der Theologischen Fakultät der Universität Luzern,
- **Dr. Silvan Schenkel**, Geschäftsführer des Obwaldner Instituts für Justizforschung und Postdoc an der Universität Luzern.

Der Anlass findet am **Dienstag, 5. Dezember 2023, 19:15 bis 20:15 Uhr** im Engelsaal des **St. Josefshauses in Engelberg** statt. Anschliessend Apéro im St. Josefshaus.

Der Anlass ist öffentlich. Es ist keine Anmeldung erforderlich.

**Obwaldner Institut für Justizforschung an der Universität Luzern.**

Kägiswilerstrasse 17, CH-6060 Sarnen, [info@institut-justizforschung.ch](mailto:info@institut-justizforschung.ch), [www.institut-justizforschung.ch](http://www.institut-justizforschung.ch)

# 7-Tage Replay+ TV

- 7 Tage Abruf verpasster Sendungen
- funktioniert an jedem Internet in der Schweiz, mind. 10Mbits.
- App für Mobile und PC
- optional: Werbung überspringen



jetzt bis 2TV Boxen im Wert von CHF 79.– geschenkt  
**Abo CHF 10.00/Mt.** mit TEP-Internet  
maximal 2 Stück bei Vertragsabschluss eines REPLAY+ Abos über min. 12 Mt.



\*weitere Infos: [www.tep.ch/angebote](http://www.tep.ch/angebote)



## TV Internet Telefon Mobile in Engelberg

### Internet und TV

Internet Start + TV	10 Mbit/s	29.90/Mt.
Budget + TV	50 Mbit/s	40.-/Mt.
<b>Eco + TV</b>	<b>200 Mbit/s</b>	<b>58.-/Mt.</b>
Basic + TV	500 Mbit/s	70.-/Mt.
Comfort + TV	> 1 Gbit/s	80.-/Mt.
Power + TV	> 1.5 Gbit/s	90.-/Mt.

inkl. Wireless-Router der neusten Generation

weitere Informationen zu Glasfaser, Internet-CH, Mobile-Abos, Telefon  
[www.tep.ch/angebote](http://www.tep.ch/angebote)



# Wein & Spirituosen Degustation

Weine aus der Schweiz und Europa  
Diverse Gins und Schnäpse  
Attraktive Preise

**Samstag, 25.11.23 14.00 - 19.00 Uhr**  
**Sonntag, 26.11.23 14.00 - 17.00 Uhr**



## HESS SELECTION

Dorfstrasse 5 | CH - 6390 Engelberg  
info@hess-selection.ch | Tel. 041 637 08 08  
www.hess-selection.ch



**EIENWÄLDLI**  
*Mit Herz und Leidenschaft*

*Es kann losgehen!*

**WINTERSAISON 2023**

# Wir sind ready.

Ab **Freitag, 24. November 2023** wird bei uns wieder ausgiebig *Verwöhnt, Erholt und Genossen!*

Wir freuen uns auf eine erlebnisreiche Wintersaison mit Ihnen!

*Übrigens:  
Welches neue Mitglied der Eienwäldli-Familie sich speziell darauf freut,  
Sie nun bei uns verwöhnen zu dürfen, erfahren Sie mit dem Scannen des QR-Codes.*



**Eienwäldli**  
Wasserfallstrasse 108 | 6390 Engelberg | Telefon +41 41 637 19 49 | [www.eienwaeldli.ch](http://www.eienwaeldli.ch)

# WEIHNACHTSZAUBER

## STOHR ENGELBERG



Am 25. & 26. November 2023 eröffnen wir unsere Weihnachtsausstellung im STOHR-Chalet.

Von Herzen laden wir Sie ein, sich bei Glühwein und Lebkuchen auf die schönste Zeit des Jahres einzustimmen. Gleichzeitig zeigen wir Ihnen auf unseren drei Etagen die neuesten Wohntrends.

An diesen beiden Tagen erhalten Sie bei uns die doppelte Menge der Weihnachtssterne. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall.

Wir freuen uns!

Öffnungszeiten:

Samstag, 25.11.2023 9.00–17.00 Uhr

Sonntag, 26.11.2023 11.00–17.00 Uhr

 **STOHR**  
ALLES FÜRS WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · [www.stohr.ch](http://www.stohr.ch) · [mail@stohr.ch](mailto:mail@stohr.ch)  
**Möbel** ■ **Wohnaccessoires** ■ **Vorhänge** ■ **Polsterei** ■ **Bodenbeläge** ■ **Reinigung**



# Blumenträume

Cathrine Hess-Camenzind

## Es geht wieder los!

Ab dem 25. November starte ich nach der Babypause wieder mit der alljährlichen Adventsausstellung.

Danach ist der Laden wieder zu den gewohnten Zeiten oder nach Vereinbarung für Sie offen.

MO und FR: 9.00-11.30 und 14.00-17.30

DO: 14.00-17.30

SA: 9.00-11.30

Festiweg 1 • 6390 Engelberg • 079 399 20 90 • [www.blumentraeume.ch](http://www.blumentraeume.ch)



**s'ENGELBERG**  
RESTAURANT

# EL RITSCHI STUBEKONZERT

eiff-werbung.ch



### Konzertbeginn

ca. 20.30 Uhr (nach Samichlaus-Einzug)

Türöffnung ab 19 Uhr

Eintritt CHF 20.-

(Beschränkte Anzahl Plätze, bitte vorreservieren)

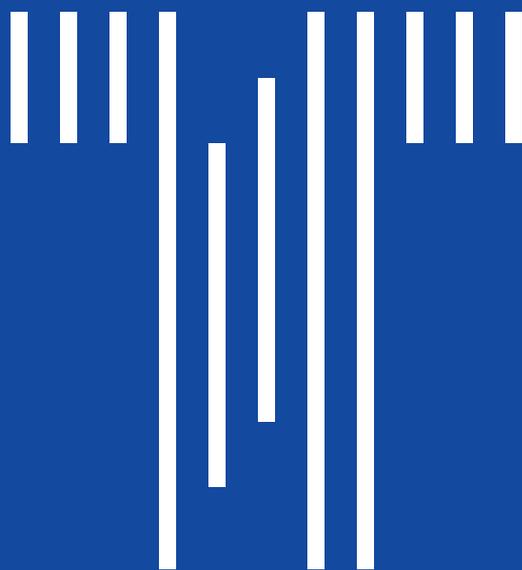
**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Restaurant «s'Engelberg» • Trail Hotel Engelberg

Dorfstrasse 14 • 6391 Engelberg

Telefon 041 500 12 12 • [mail@hotel-engelberg.ch](mailto:mail@hotel-engelberg.ch)

[www.hotel-engelberg.ch](http://www.hotel-engelberg.ch)



# Chlausmarkt im Kursaal Engelberg

Sonntag 3. Dezember 2023

10.00 - 17.00 Uhr

Einheimische Spezialitäten,  
Handgemachte Produkte,  
Chlausbeizli und diverse  
Verpflegungsstände

Besuch vom Samichlaus

[www.markt-engelberg.ch](http://www.markt-engelberg.ch)



Lassen Sie sich verzaubern  
von unserer Weihnachts-  
ausstellung

Samstag und Sonntag, 25./26. November 2023, ab 10.00 Uhr

Die Dekorationsartikel können auch noch im Dezember  
käuflich erworben werden.

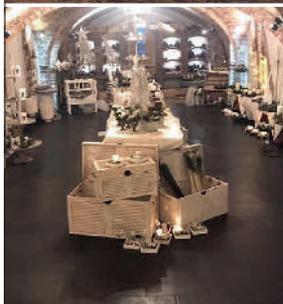


WIRTSCHAFT ZUM

**SCHWEIZER  
HAUS**

Schweizerhausstrasse 41  
CH-6390 Engelberg  
Telefon 041 637 12 80  
[wirtschaft@schweizerhaus.ch](mailto:wirtschaft@schweizerhaus.ch)  
[schweizerhaus.ch](http://schweizerhaus.ch)

**Mittwoch Ruhetag!**



# Weindegustation

**Samstag**

25. November 2023, 14 – 20 Uhr

**Sonntag**

26. November 2023, 14 – 17 Uhr

**in der Knechtenstube  
beim Blumenladen Kloster**

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!



Josef Waser | waser-weine.ch



**STAUBLI**

staubli-getraenke.ch





Kempinski Palace  
Engelberg

TITLIS | SWISS ALPS

# ADVENTSFENSTER

**DAS GEHEIMNIS WIRD GELÜFTET**

*17.00 - 18.00 Uhr*

Am 6. Dezember enthüllen wir unser festlich dekoriertes Fenster, also seien Sie bei Glühwein und Punsch auf unserer Cattani Terrasse mit dabei.

**FÜR KINDER: LEBKUCHENMÄNNER VERZIEREN**

The Hall | CHF 10 pro Kind  
Reservation erbeten bis 30. November.

T +41 41 639 7575 · RESTAURANT.ENGELBERG@KEMPINSKI.COM · KEMPINSKI.COM/ENGELBERG



Kempinski Palace  
Engelberg

TITLIS | SWISS ALPS

## ESCOFFIER DINNER "GIRO D'ITALIA"

**22.12. | 18.30 UHR APÉRO | 19.00 UHR DINNER**

Drei Escoffier-Gastköche aus Italien und der einheimische Escoffier-Chef Giuseppe Amplo zaubern gemeinsam mit der Engelberger Skirennläuferin und Olympiasiegerin Michelle Gisin sowie unserer Küchenbrigade unter der Leitung von Executive Chef Dennis Siesser ein exklusives 6-Gänge-Menü. Freuen Sie sich auf sechs typische Gerichte mit ausgesuchten italienischen Weinen.

CHF 195 pro Person inklusive begleitenden Weinen.  
Reservation erforderlich.

T +41 41 639 7575

RESTAURANT.ENGELBERG@KEMPINSKI.COM · KEMPINSKI.COM/ENGELBERG



Disciples  
Escoffier  
International

23.11.  
ERÖFFNUNG  
WINTERSAISON

  
**CHALET**  
Ruinarth

R

## FONDUE & CHAMPAGNER

Reservation erforderlich.

T +41 41 639 7575 · RESTAURANT.ENGELBERG@KEMPINSKI.COM · KEMPINSKI.COM/ENGELBERG

26.12. - 06.01.  
(ausgenommen 31.12.)

# /19<sup>0</sup>4/ SINGAPORE GARDEN

BY DOUGLAS & PRABU

Geniessen Sie südostasiatisches Flair mit  
à la carte-Gerichten in unserem Pop-up Restaurant -  
kreiert von Gastkoch Douglas Tay, Executive Chef  
im The Capitol Kempinski Singapore, und unserem  
Executive Sous Chef Prabu Kalyanasundaram.

Reservation erforderlich.

  
The Capitol  
Kempinski Hotel

SINGAPORE

RESTAURANT.ENGELBERG@KEMPINSKI.COM

T +41 41 639 7575

  
Kempinski Palace  
Engelberg

TITLIS | SWISS ALPS

**RAIFFEISEN**  
Nidwalden



**SPARZINSEN**

ab

**1.25%**

Ohne **Limiten** und ohne **Gebühren**

Mehr erfahren unter: [raiffeisen-nidwalden.ch](http://raiffeisen-nidwalden.ch)

*Hii  
isch  
güäd*



MOUNTAIN AND LAKESIDE LIVING  
SAPPERLOTT.SWISS  
*Sa*  
*Sapperlott*  
ENGELBERG

## WIEHNACHTS-LÄDELE

SAMSTAG 25. NOV. 11:00-17:00 UHR

SONNTAG 26. NOV. 11:00-17:00 UHR

*mit Prosecco und was Süssem*



10% Rabatt  
AUF ALLES

HERZLICH WILLKOMMEN  
IN DER DORFSTRASSE  
IM SCHÖNEN ENGELBERG

*Sandra, Daniela, Rachel*



# Unterstütze Odi live am Chuenisbärgli!

Erlebe den Riesenslalom mit Marco Odermatt am  
Samstag, 6.1.24, live im Adelbodner Hexenkessel.  
Der Länderpark verlost 20 x 2 Tickets.



40 Tickets  
inkl. Hin- und  
Rückreise im  
Länzgi-Fanbus  
gewinnen

Vorname

Name

Strasse

PLZ / Ort

Telefon

Bitte den vollständig ausgefüllten  
Talon bis 9.12.2023 in die Urne beim  
Migros-Kundendienst werfen. Teil-  
nahmebedingungen und alle Infos unter  
[www.laenderpark.ch/marco-odermatt](http://www.laenderpark.ch/marco-odermatt)



**MIGROS** und über 50 Geschäfte

 **länderpark**

Das Einkaufszentrum in Stans

## Chlauseinzug Engelberg 1. Dezember 2023

Festwirtschaft und  
musikalische Unterhaltung  
in der Aula im Schulhaus Aeschi  
mit **Echo vom Hittlidach**

**Start Umzug um 19.30 Uhr**  
Schuleggstrasse beim Klosterhof



D' Challäwäigger fraiid  
sich uf uichä Bsuäch.

 **Gewerbe Engelberg**  
Von Grafenort bis zum End der Welt

### Weihnachtswettbewerb 2023

Preise im  
Gesamtwert von über

# CHF 11'000.-



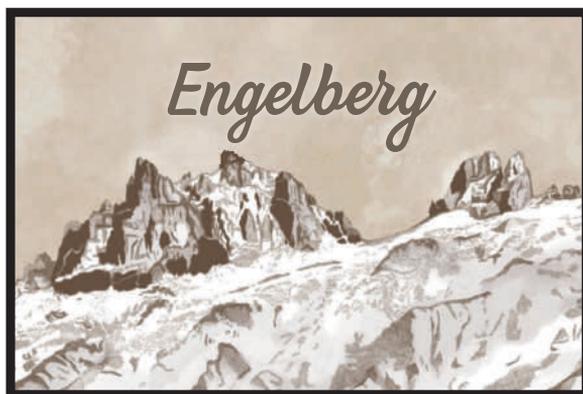
Preise ersichtlich auf  
[www.gewerbe-engelberg.ch](http://www.gewerbe-engelberg.ch)

## FUSSMATTE Spannort ENGELBERG

Ab sofort ist diese 60°C  
waschbare Fussmatte  
(50 x 75 cm) für CHF 59.90  
bei uns erhältlich.

Besuchen Sie unsere  
Boutique!

Wir freuen uns.



 **STOHR**  
ALLES FÜRS WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 1305 · [www.stohr.ch](http://www.stohr.ch) · [mail@stohr.ch](mailto:mail@stohr.ch)  
Möbel ■ Wohnaccessoires ■ Vorhänge ■ Polsterei ■ Bodenbeläge ■ Reinigung



**Es freut uns sehr, dass wir auch dieses Jahr Kinder und Familien wieder mit unserem Besuch überraschen können. Je nach Corona-Situation und allfälligen Vorgaben werden wir unser Programm allenfalls kurzfristig anpassen.**

---

## **Samichlauseinzug**

**Freitag, 01. Dezember 2023, 19.30 Uhr**

Die Engelberger Schulkinder holen den Samichlaus beim Erlenbach ab und begleiten ihn mit ihren leuchtenden Laternen in unser Dorf.

### **Route:**

Klosterkirche - Erlenbach – Klosterstrasse – Dorfstrasse - Gand – Klosterkirche - Schulhaus.

Anschliessend Festwirtschaft mit musikalischer Unterhaltung in der Aula.

### **Herzlich lädt ein:**

Challenwägger und Samichlausen Bruderschaft.

---

## **Samichlauseussenden**

Samstag, 02. Dezember 2023,  
**17.00 Uhr**, in der Klosterkirche.

### **Besuche**

Sie besuchen den Samichlaus mit Ihren Kindern im Wald oder wir besuchen Sie zuhause.

**Sa, 02.12./So, 03.12./Mi, 06.12.**



### **Anmeldungen**

bis Freitag, 01. Dezember 2023,  
Tel. 041 500 12 12.

**Ä frohi Adventsziit wünsch  
Samichlausen Bruderschaft & AXA Engelberg.**

Herzlichen Dank unserem Inserate Sponsor

AXA Geschäftsstelle Engelberg  
Reto Schleiss und Norina Wirz



Sommer 2015/2016/2017/2018/2019/2020/2021/2022-November 2023

# *1288 Mal*

Mit dem Velo vom Wetti-Lädeli ins Stäfeli

*Essi Barmettler*



## *Herzliche Gratulation*

 **Jubiläum**   
Von Mitte November 1998 - bis Mitte November 2023!  
**25 Jahre**  
**Wetti-Lädeli**  
Engelberg Engelberg  
All unseren geschätzten Kunden  
danken wir ganz herzlich für Ihre Treue!



*Herzlichen Dank für  
Ihre Unterstützung!*

*Essi*

# DER WASSERHAHN DER ALLES KANN!

Quooker®



← watch this

sanitär | heizung | planung

## SCHLEISS

WARMES, KALTES, 100°C KOCHENDES, GEKÜHLTES SPRUDELNDES  
UND STILLES WASSER DIREKT AUS DEM WASSERHAHN  
IM HANDUMDREHEN. 100 % SICHER UND ENERGIE SPAREND.

**Ihr Partner für Verkauf und Installation:**

**SCHLEISS AG** Sanitär Heizung Planung  
Wasserfallstrasse 72b | 6390 Engelberg  
Tel. 041 637 22 65 | [www.schleiss-ag.ch](http://www.schleiss-ag.ch)

## Letzte Chance auf ein Schnäppchen!!

(bevor wir unsere Türen schliessen)

**am 17.11 von 10-17Uhr**

**23.11-26.11 von 10-17Uhr**

**gibt es 50%** auf alle Uhren  
und Schmuckstücke.

Sichere Dir noch ein tolles  
Weihnachtsgeschenk  
zum super Preis.

(nur Barzahlung möglich)

**Wir freuen uns auf Euren Besuch**

**Schmucke Zeiten**

**Bahnhofstrasse 11**



### *ADVENTSKONZERT*

*DER MUSIKGESELLSCHAFT  
ENGELBERG*

**3. DEZEMBER 2023**  
**16:30 UHR | HOTEL TERRACE**

10:15 UHR | ERLENHAUS ENGELBERG MIT KINDERSINGEN



## Cyberversicherung

Wir alle haben oft das Gefühl, dass Hacking, Malware oder Phishing uns als Privatperson nicht betreffen. Doch Tatsache ist, dass Einbrüche immer seltener werden und sich Kriminalität zunehmend ins Internet verlagert: Rund 30 Prozent aller Straftaten finden inzwischen in der digitalen Welt statt – davon mehr als 70 Prozent Betrugsdelikte.

**Sichern Sie sich und Ihre Lieben mit unserer privaten Cyberversicherung umfassend gegen das finanzielle Risiko durch Cyberkriminalität ab.**

Gerne beraten wir Sie persönlich.

**Reto Schleiss und Norina Wirz**

AXA Geschäftsstelle Engelberg  
Engelbergerstrasse 41  
6390 Engelberg  
Telefon 041 637 33 66  
engelberg@axa.ch  
AXA.ch/engelberg





# Adventsfenster 2023 in Engelberg



Zeit Adventsapéro

1	Hotel Eienwäldli	Wasserfallstrasse 108	17.30 - 18.30
2	Familie Hurschler	Hasenmatt 1, Grafenort	ab 18.00
3	Hurschler Helen	Holz	ab 17.00
4	Familie Odermatt	Studentenweg 29	
5	Hurschler Silvia + Arnold Trudy	Ober Aeschboden 1	ab 18.00
6	Kempinski Palace Engelberg	Dorfstrasse 40	17.00 - 18.00
7	Apotheke Engelberg	Dorfstrasse 30	
8	Bergsstyle.ch, Widmer Nina	Grüssshaldenstrasse 12	15.00 - 20.00
9	Familie Christen	Stockstrasse 1	ab 17.00
10	Familie Hurschler	Gmeinegg 1	ab 17.00
11	Schleiss Barbara	Studentenweg 33	ab 18.00
12	Restaurant Tuifelsstei	Dorfstrasse 45	17.00 - 20.00
13	Roastery / Papeterie Engelberg	Dorfstrasse 9	ab 17.00
14	Hotel Sonnwendhof	Gerschniweg 1	ab 18.00
15	Raum im Hinterdorf	Hinterdorfstrasse 9	ab 17.30
16	Art Gallery 6390, Ian Clements	Dorfstrasse	16.00 - 20.00
17	Løvlid Cosmetics	Schwandstrasse 7	ab 17.00
18	Tea Room	Dorfstrasse 29	ab 18.30
19	H+ Hotel & SPA Engelberg	Dorfstrasse 33	ab 18.00
20	Chäs im Kloster Engelberg	Klosterhof	18.00 - 19.00
21	Kommission Attraktivierung Dorfzentrum	Kurpark	ab 18.00
22	Hotel St. Josefshaus beim Gädeli	Mühlegraben 2	ab 18.00
23	Familie Dosch-Zimmermann	Grüssshaldenstrasse 19	ab 17.00
24	Klosterkirche		

# LOCATION AWARD '23 FÜR ALPENCLUB ENGELBERG

**Der Location Award 2023 wurde erstmalig an besondere Veranstaltungsorte in Deutschland und in der Schweiz verliehen. Der Alpenclub Engelberg erhielt an der Preisverleihung vom 6. November 2023 den 2. Preis.**

Der diesjährige Location Award stand ganz unter dem Motto «Seconds to Wow». Denn in unserer schnellleibigen Zeit treffen Menschen Entscheidungen innerhalb nur weniger Sekunden. Besonders auch dann, wenn es um die Planung von Events geht. Als Veranstaltungsort muss man diesen Wow-Effekt auslösen. Dem Alpenclub Engelberg ist dies mit seiner einzigartig authentischen Atmosphäre gelungen. Urchig, gemütlich, modern – mit diesem Lifestyle überzeugte der Alpenclub Engelberg die Jury, dass dies der perfekte Ort für kleine Feste und grosse Events ist. Das Hotel erhielt die Auszeichnung als 2. Sieger für die beste Eventlocation mit Wow-Effekt in der Schweiz.

## **Der alpine Charme überzeugt**

Mit einem Kurzvideo haben sich die verschiedenen Eventlocations aus Deutschland und der Schweiz für den diesjährigen Location Award beworben. Es galt, die unabhängige Jury aus Expertinnen und Experten in dieser kurzen Zeit sofort zu begeistern. Von all den Bewerbungsvideos kürte die Jury jeweils fünf Nominierete pro Landeskategorie. Am 6. November 2023 war es dann so weit: Die nominierten Locations präsentierten sich in einem kurzen Live-Pitch in Hannover der Jury. Bei der Preisverleihung am Abend wurden die Sieger vor geladenen Gästen bekannt gegeben.

Als zweitplatziertes Veranstaltungsort gilt der Alpenclub Engelberg als einer der besten Locations in der Schweiz. Hier gibt es sieben Locations an einem Ort – vom Weinkeller über die eigentliche Eventlocation und Fonduestube bis zum Restaurant unter den grossartigen Dachgiebeln. Geschäfts-

führer Lars Studer freut sich über die Auszeichnung und dankt seinem Team: «Der Alpenclub Engelberg ist ein besonderer Ort mit langer Tradition. Der alpine Charakter macht den Charme des Hauses aus. Es sind vor allem unsere Mitarbeitenden, die mit ihrer Gastfreundschaft, Herzlichkeit und Servicequalität unsere Gäste begeistern.»

*Pressedienst*

## *Weitere Informationen:*

[www.alpenclub.ch](http://www.alpenclub.ch)  
[www.location-award.de](http://www.location-award.de)

Engelberg  
**Alpenclub**  
HOTEL BAR RESTAURANTS



# Wochenendläden Engelberg

## 25./26. November 2023

Diverse Adventsausstellungen,  
Degustationen und viele offene  
Geschäfte mit speziellen Aktionen.

Samstag 25. November 10.00-17.00

Sonntag 26. November 11.00-17.00

[www.gewerbe-engelberg.ch](http://www.gewerbe-engelberg.ch)



**e** Gewerbe  
Engelberg

☀ *Stohr Wohneinrichtungen*  
Adventsausstellung, Glühwein,  
Lebkuchen und doppelte Sterne

☀ **BLUMENLADEN KLOSTER**  
ADVENTSAUSSTELLUNG  
FR: 14.00-18.00, SA: 8.30-18.00, SO: 11.00-17.00

☀ *Hess Selection*  
Weindegustation

☀ **Quattro Sport**  
Ab Einkauf von 200.- ein Geschenk  
aus dem Adventskalender

☀ **Apotheke Engelberg**  
Tee-Degustation und Gschänkli bei  
Einkauf

☀ **Spielwaren Marlies**  
Doppelte Sterne

☀ **Sapperlott!**  
Wiehnachtsläden mit Prosecco und was  
Süßem

☀ **Roastery**  
Degustation Christmas Blend

☀ **Hairstübli**  
Wettbewerb, Aperó,  
Geschenke, Rabatt

☀ **Staubli Getränke und Seppis Weinwelt**  
Weindegustation im Kloster:  
SA: 14.00-20.00 | SO: 14.00-17.00

☀ **Monis Werkstatt**  
Glücksrad, Tee und Gebäck



### Samichlausnachmittag auf dem Bauernhof Winkel

Kinder ab 4 Jahren können einen besonderen Nachmittag auf dem Bauernhof der Familie Scheuber erleben. Helena Scheuber backt mit den Kindern einen Grittibänz und der Samichlaus kommt mit seinem Schmutzli zu Besuch. Am Mittwoch, den 6. Dezember 2023, von 14.00 bis 16.00 Uhr. Bauernhof Winkel, Familie Scheuber, Schweizerhausstrasse 35. Kosten CHF 5.– (Nichtmitglieder CHF 10.–) inkl. Zäbig. Anmeldung bis am 1. Dezember 2023 bei Jelena Infanger, jelenainfanger@hotmail.com oder Telefon 079 226 46 80. Frauengemeinschaft Engelberg

### Adventsfenster in Engelberg 2023

Die Frauengesellschaft Engelberg hat auch in diesem Jahr wieder 24 kreative Menschen gefunden, die den besonderen Adventskalender in den Strassen von Engelberg gestalten werden. Wo sich diese befinden und bei wem Sie zu einem Adventsapéro eingeladen sind, entnehmen Sie bitte der Liste in dieser Ausgabe oder auf [www.fgengelberg.ch](http://www.fgengelberg.ch). Geniessen Sie bei einem Spaziergang durch Engelberg diesen speziellen Adventskalender, der nicht nur den Kindern die Wartezeit auf Weihnachten verkürzt.



## Voranzeige Generalversammlung des Kulturvereins Engelberg

### Achtung Terminverschiebung:

Die 44. Generalversammlung des Kulturvereins Engelberg findet  
**am Freitag, 2. Februar 2024, um 19.30 Uhr im Hotel Engelberg statt.**

Freundliche Grüsse Vorstand Kulturverein Engelberg

# Adventsausstellung

Lassen Sie sich von der vorweihnachtlichen Atmosphäre verzaubern und stimmen sich auf die besinnliche Zeit ein.

**Samstag, 25.11.2023 10.00 - 17.00 Uhr**

**Sonntag, 26.11.2023 11.00 - 17.00 Uhr**

Ich freue mich sehr auf Ihren Besuch.

Blumenträume

*Cathrine Hess*





# HEIMVORTEIL

Hier leben wir. Hier arbeiten wir.  
Hier sind wir für Sie da.

## VERKAUF

### Wohnungen

Dorfstrasse 33, H+ Hotel & Spa Engelberg, Hotelzimmer Nr. 718, Minimalrendite und Eigennutzung	165'000.00
Neuschwändistrasse 62, 3.5-Zimmer-Wohnung, 3. OG, mit Südbalkon, renoviert, Garage CHF 30'000	645'000.00
Alpenstrasse 21, 2.5-Zimmer-Wohnung Titlis Resort Nr. 513, zzgl. Möblierung und EHP	765'000.00
Alpenstrasse 21, 2.5-Zimmer-Wohnung Titlis Resort Nr. 522, zzgl. Möblierung und EHP	785'000.00
Acherrainstrasse 7, 3.5-Zimmer-Wohnung, 3. OG, saniert, Südbalkon	785'000.00
Birrenweg 10, 3.5-Zimmer-Wohnung, Alpine Living im Chalet Alpengruss, inkl. Möblierung & Aussen-PP	1'295'000.00
Dorfstrasse 7 (Villa Maria), 4.5-Zimmer-Wohnung, 4. OG, komplett möbliert, inkl. 2 EHP	1'510'000.00

### Häuser

Obermatt 3, 6388 Grafenort, 5.5-Zimmer-EFH (vermietet), einseitig angebaut, inkl. Garage	585'000.00
Neuschwändi 46B, 4.5-Zimmer-Terrassenhaus, exkl. Einzelgarage	1'220'000.00
Zelglistrasse 2, Ferienchalet mit Einzelboxgarage, teilsaniert, herrliche Aussicht, zzgl. Garage	1'340'000.00

## DAUERMIETE

### Wohnungen

Am Dürrbach 2, 5.5-Zimmer-Maisonette-Dachwohnung, 225 m <sup>2</sup> , mit 3 Nasszellen	auf Anfrage
---	-------------

### Gewerbe

Hinterdorfstrasse 4, Büroraum, nicht möbliert, WC vorhanden, 1 Aussenparkplatz, exkl. NK	950.00
Titlisstrasse 4, Gewerbefläche im Rohbau, sehr zentral	auf Anfrage

Alle Preise in Schweizer Franken.

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten? Nutzen Sie unsere Erfahrung!

# Ärztlicher Notfalldienst

SA / SO, 25. / 26. November 2023  
Dr. Bucher, Telefon 041 637 00 30



**e Gewerbe Engelberg**  
Von Grafenort bis zum End der Welt

**DEXI**  
Gebäudereinigung

Tel. 041 500 11 22

Wasserfallstrasse 72b  
6390 Engelberg

E-Mail: info@dexclean.ch

Hauswartungen  
Spezialreinigung  
Unterhaltsreinigung  
Baureinigung

Zu vermieten für Dauermiete ab sofort  
oder nach Vereinbarung in Engelberg

## grosszügiger Einstellplatz in Tiefgarage

«Einfahrt Bierlialp», 2. UG  
CHF 120.- / Monat

Bei Interesse:  
Karin Koch, Telefon 079 457 71 88

## für ein schönes Zuhause



### Verkauf

Anteilscheine der Ferien genossenschaft Neuschwändi für eine 3½-Zimmer-Wohnung, Neuschwändistrasse 63, mit Balkon, 4. OG inkl. Einzel-Garagenplatz, Kellerabteil, Estrichabteil	CHF	614'000.-
3½-Zimmer-Wohnung, Neuschwändistrasse 66, mit Balkon, 1. OG inkl. Garage im Untergeschoss	CHF	680'000.-
3½-Zimmer-Wohnung, Alpenstrasse 4, mit Balkon, 1. OG West möbliert, inkl. Einstellhallenplatz (per 1. März 2024)	CHF	845'000.-
Einstellplatz Nr. 8A, Vogelsangweg	CHF	45'000.-

### Vermietung

5½-Zimmer-Designervilla, Barmettenstrasse 48, teilmöbliert inkl. Doppelgarage mit Ladestation, ab sofort, exkl. NK	CHF	5'500.-
--	-----	---------

Diese und weitere Objekte finden Sie unter [www.newhome.ch](http://www.newhome.ch)

**Auskünfte Verkauf und Vermietung**  
info@sunmatt.ch, Telefon 041 639 60 80





# Kloster Engelberg

Benediktinerabtei seit 1120

Das Klosterdorf Engelberg ist mit seinen rund 2500 Katholiken eine überschaubare Pfarrei mit familiärem Charakter.

Die kath. Pfarrei sucht **per 1. August 2024** zur Ergänzung des Teams eine/n

## Katechet/in | 50 %

(Das Pensum kann auch aufgeteilt werden auf mehrere Personen)

### Ihre Aufgaben

- Religionsunterricht Zyklus 1 (ca. 5 Lektionen)
- Mitarbeit bei Gottesdiensten (Schule und Familien)
- Sakramentenkatechese / Hinführung zur Erstkommunion
- Begleitung Ministranten
- Div. Projekte nach Interesse und Absprache

### Ihr Anforderungsprofil

- Abgeschlossene Ausbildung als Katechet/in oder gleichwertige Ausbildung
- Freude am Glauben und am Kontakt mit Kindern, Jugendlichen und Familien
- Kreativität, Flexibilität, Loyalität und Teamfähigkeit
- Engagierte Offenheit und Diskretion im Umgang mit Menschen

### Unser Angebot

- Selbständiges und abwechslungsreiches Arbeiten
- Unterstützung durch das engagierte Pfarreiteam
- Eine gute Infrastruktur im Kloster
- Diverse Mitarbeiter-Benefits

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Pfarrer Patrick zur Verfügung:  
Telefon 041 639 61 31

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Mail an folgende Adresse:  
[pfarramt@kloster-engelberg.ch](mailto:pfarramt@kloster-engelberg.ch)

Pfr. P. Patrick Ledergerber | Pfarramt | Benediktinerkloster 1 | 6390 Engelberg  
[www.kloster-engelberg.ch](http://www.kloster-engelberg.ch)

Ein Auge für Mechanik.

**Amrhein**  
sehen und gesehen werden  
**Optik**

Sarnen · Stans · Engelberg · [www.amrhein-optik.ch](http://www.amrhein-optik.ch)

Herbert Aregger  
Garagist aus Kägöswil